



Programa de Asistencia de Tarifas de Servicios Públicos Aplicación para Clientes Residenciales

1. INFORMACIÓN DEL CLIENTE: (favor de escribir claramente)

Numero de Cuenta de La Ciudad de Riverbank

Nombre

Telefono

Dirección de casa (No use un P.O. Box)

Apartamento

Ciudad

Codigo postal

Dirección de correo (Si es diferente) #Apartamento

Ciudad

Codigo postal

2. # DE ADULTOS EN EL HOGAR: _____ # DE NIÑOS EN EL HOGAR: _____

Adjunte una copia de identificación aceptada para cada miembro del hogar. (vea las instrucciones detras de la aplicacion)

3. INGRESO TOTAL ANNUAL DEL HOGAR EN BRUTO: (Todo Tipo de ingreso antes de impuestos.) \$ _____

4. FUENTES DE INGRESOS DEL HOGAR:

Debe reportar todas las formas de ingresos para cada persona que vive en el hogar. Marque a continuación todas las fuentes de ingresos que reciben los miembros del hogar y adjunte documentación para **cada fuente de ingresos**. (vea las instrucciones detras de la aplicaion.)

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ Salarios brutos y/ o ganancias brutas de su propio negocio | ☐ Pagos por discapacidad o compensación laboral | ☐ Intereses / dividendos de ahorros, accioness, bonos o cuentas de jubilación |
| ☐ Beneficios del Desempleo | ☐ Pensiones | |
| ☐ Manutencion conyugal o infantil | ☐ Seguro Social | ☐ Becas, subvenciones u otra ayuda para gastos de manutención |
| ☐ Asistencia general, efectivoy/u otros ingreso | ☐ SSP or SSDI | |
| | ☐ Ingresos de Renta o regalías | ☐ Seguros o acuerdos legales de beneficios |

5. DECLARACIÓN Y LISTA DE VERIFICACIÓN DE SOLICITUD: (FAVOR DE LEER Y FIRMAR)

Certifico bajo pena de perjurio que la información en esta solicitud es veraz y correcta. He leído y entiendo los requisitos del Programa de Asistencia de Tarifas de Servicios Públicos y acepto proporcionar comprobantes de ingresos para poder participar. Estoy de acuerdo en notificar a la Ciudad de Riverbank sobre cualquier cambio en mi hogar o ingreso que pueda afectar mi elegibilidad para asistencia.

- ☐ He incluido una forma de indentificación aceptada para cada miembro adulto en el hogar.
- ☐ He incluido comprobantes de ingresos aceptados para verificar el ingreso bruto anual del hogar.
- ☐ He ocultado o eliminado los primeros cinco dígitos de cualquier número de Seguro Social en la documentación presentada.

Firma De Solicitante: _____ Fecha: _____

6. ENVÍE la solicitud complete y la documentación requerida:

Por Correo Postal a:

City of Riverbank
Finance Department
6707 Third Street, Riverbank, CA 95367

En Persona:

City of Riverbank
Finance Department
6617 Third Street, Riverbank, CA 95367

El tiempo normal de procesamiento es de 2-3 semanas.

Si su solicitud es aprobada, su descuento de asistencia entrara en efecto, el proximo ciclo de facturación.

SÓLO PARA USO DE OFICINA

DATE RECEIVED	ELIGIBLE?	PROCESSED BY:	DATE:
	YES NO		
COMMENTS			



Programa de Asistencia de Tarifas de Servicios Públicos Aplicación para Clientes Residenciales

RESUMEN DEL PROGRAMA

La Ciudad de Riverbank ofrece su programa de asistencia de tarifas de servicios públicos para ayudar a los residenciales de bajos ingresos y discapacitados permanentes de bajos ingresos con su factura de agua, alcantarillado y basura/organicos. Para los residentes que califiquen, la ciudad de Riverbank descontará \$22 del cargo básico bimensual del servicio de agua, \$16 del cargo básico bimensual de alcantarillado y \$12.18 para el cargo básico bimensual de basura/organicos para hogares elegibles. Los hogares deben cumplir con los requisitos de ingresos del programa que se muestran en la tabla a la derecha para calificar para el programa. El programa se basa en la orden que se reciban las aplicaciones y depende de la disponibilidad de fondos. Si se aprueba su solicitud, el descuento del programa de asistencia de tarifas entrara en efecto en el próximo ciclo de facturación.

Requisitos de Ingresos 2025

Número de personas en el hogar	Ingreso Anual del hogar (todos los ingresos antes de impuestos)
1	\$34,500 o menos
2	\$39,400 o menos
3	\$44,350 o menos
4	\$49,250 o menos
5	\$53,200 o menos
Por cada persona Adicional, agregue:	\$3,950

REQUISITOS DEL PROGRAMA

- El solicitante debe ser un adulto mayor* o discapacitado permanente.
* El límite de edad para agua y alcantarillado es de 65 años+, el límite de edad para la basura es de 60 años+
- Debe ser una Cuenta residencial. (La propiedad no puede ser una propiedad comercial, duplex, triplex, cuatroplex, parque de casas móviles o edificio de apartamentos con un solo medidor).
- La casa debe tener un medidor de agua individual.
- La factura de la Ciudad de Riverbank debe estar a su nombre.
- Usted debe vivir en la dirección donde se recibirá el descuento.
- Su hogar debe cumplir con los requisitos de ingresos de asistencia de tarifas de servicios públicos en la tabla de arriba. Estos requisitos se basan en los límites de ingresos anuales de HCD actualmente vigentes en la fecha que someta de su solicitud.
- Usted no puede ser reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona. (Solo que sea ingresos su conyuge).
- Debe someter una copia de su licencia de conducir o identificación de California para cada adulto en el hogar: (Las tarjetas de Seguro Social **no son** una forma de identificación aceptada).
- Usted debe verificar el ingreso en bruto anual del hogar al someter lo siguiente:
 - Declaración de impuestos del año pasado (1040, 1040A, or 1040-EZ) incluyendo todas las formas C y E.
 - Carta de beneficios de pension del Seguro Social, carta de SSI, que puede obtener llamando 1-800-772-1213.
 - Los dos talons de cheque mas recientes (si corresponde)
 - Copias de cualquier otra fuente de ingresos indicada en la pregunta #4 de la aplicación.

Nota: Para su protección remueva los primeros cinco dígitos de cualquier número de Seguro Social en todo lo que someta.
- Debe notificar a la Ciudad de Riverbank si su hogar ya no califica para el Programa de Asistencia de Tarifas De Servicios Públicos.
- Debe volver a certificar su elegibilidad cada dos (2) años.

PARA MÁS INFORMACION

Llame (209) 863-7109

Correo Electrónico: utilities@riverbank.org

Sitio Web: www.riverbank.org